

MANUEL DE L'UTILISATEUR

6661HX-XXX-C

COMPREND: FONCTIONNEMENT, INSTALLATION ET ENTRETIEN.

DECHARGE: 12-18-06
REVISE: 5-20-10
(REV. 04)



1" POMPE A DIAPHRAGME HOMOLOGUÉ CSA, 1:1 RAPPORT, METALLIQUE POUR UTILISATION AVEC GAZ NATUREL PEU SULFUREUX



LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'INSTALLER,
D'UTILISER OU DE REPARER CET APPAREIL.

Il incombe à l'employeur de s'assurer que ces informations seront lues par l'opérateur. Conserver pour toute référence ultérieure.

KITS D'ENTRETIEN

Reportez-vous au tableau de descriptions des modèles pour faire correspondre les options de matériaux de pompes.
637118-C pour réparation de section de gaz (voir page 6).
637119-C9-C réparation de la section du fluide (voir page 4).

DONNÉES SUR LA POMPE

Modèles voir le tableau des descriptions de modèles pour "-XXX".
Type de Pompe Membrane double actionnée par gaz
Matériau voir le tableau des descriptions de modèles.
Poids 19 lbs (8.62 kgs)
Pression d'entrée de gaz maximum 120 p.s.i.g. (8.3 bar)
Pression d'admission de fluide maximale 10 p.s.i.g. (0.69 bar)
Pression de sortie maximale 120 p.s.i.g. (8.3 bar)
Admission immergée à débit maximal 35 g.p.m. (133 l.p.m.)
Déplacement / Cycle @ 100 p.s.i.g. 0.156 gal. (0.59 lit.)
Taille maximale des particules 1/8" dia. (3.2 mm)
Limites de Températures Maximales 32° à 125° F (0° à 52° C)
Données Dimensionnelles voir page 8
Niveau de bruit @ 70 p.s.i., 60 c.p.m. 64.5 db(A)①

① Les niveaux de pression acoustique de la pompe publiés dans cet ouvrage ont été mis à jour pour refléter un niveau acoustique continu équivalent (L_{Aeq}) satisfaisant aux normes ANSI S1-1971, CAGI-PNEUROP S5.1, en utilisant quatre microphones.

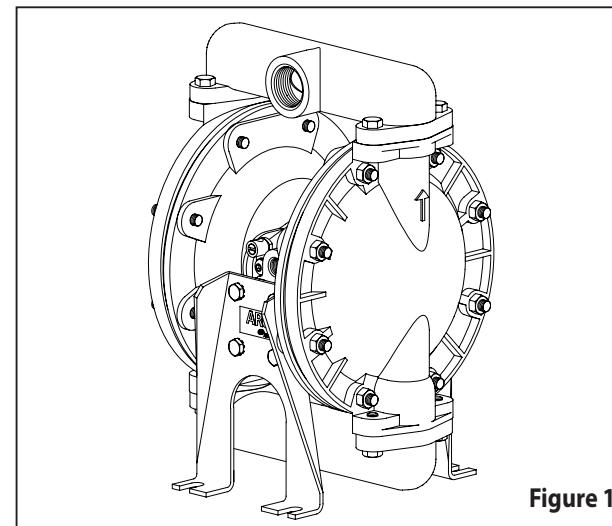


Figure 1

TABLEAU DES DESCRIPTIONS DE MODELES

6661 H 0 - 1 C 9 - C	
Matériau de la Section Central, Raccordement de Fluide	H - Aluminium, 1 - 11-1/2 N.P.T.F. - 1
Matériau du Capuchon Gicleur / Tubulure // Matériau	0 - Aluminium, Acier au Carbone
Matériau de Siege	1 - Aluminium
Matériau de Bille	C - Hytrel®
Matériau de Diaphragme	9 - Hytrel
Selection du Kit D'entretien de la Section du Fluide	6661H0 - 1 X X - C
EXEMPLE: Modèles #6661H0-1C9-C Kit du Fluide # 637119-C9-C	637119 - X X - C Bille Diaphragme

INGERSOLL RAND COMPANY LTD

209 NORTH MAIN STREET – BRYAN, OHIO 43506

② (800) 276-4658 • FAX (800) 266-7016

www.ingersollrandproducts.com

© 2010

CCN 15276629

ARO

IR Ingersoll Rand
Industrial Technologies

CINSIGNE DE FONCTIONNEMENT ET MESURES DE SECURITE

LIRE, COMPRENDRE ET SUIVRE CES INFORMATIONS POUR EVITER TOUTE LESION CORPORELLE ET TOUT DOMMAGE MATERIEL.



PRESSION DE GAZ
EXCESSIVE
ETINCELLE STATIQUE



MATERIAUX DANGEREUX
PRESSION DANGEREUSE

⚠️ MISE EN GARDE PRESSION DE GAZ EXCESSIVE. Peut provoquer des lésions corporelles, des dommages matériels à la pompe ou aux biens.

- Ne pas dépasser la pression de gaz d'entrée maximum comme indiqué sur la plaque du modèle de pompe.
- S'assurer que les tuyaux d'arrivée de produit et les autres composants sont capables de supporter les pressions de liquide produites par cette pompe. Vérifier qu'aucun des tuyaux ne soit endommagé ni usé. S'assurer que le dispositif de distribution soit propre et en bon état de marche.

⚠️ MISE EN GARDE ETINCELLE STATIQUE. Peut provoquer une explosion à l'origine de lésions corporelles graves ou mortelles. Mettre la pompe et le système de pompage à la terre.

- Utiliser la cosse de mise à la terre fournie. Raccorder un câble de calibre 12 (minimum) (trousse fournie) à une source de mise à la terre appropriée.
- Les étincelles peuvent enflammer les matériaux et vapeurs inflammables.
- La pompe doit être mise à la terre avec le conducteur de mise à la terre fourni. Une mise à la terre inappropriée peut entraîner un fonctionnement dangereux et incorrect.
- Assujettir la pompe, les connexions et tous les points de contact de manière à éviter les vibrations et la production d'étincelles de contact ou statiques.
- Consulter les codes de construction et électriques locaux pour les modalités de mise à la terre spécifiques.
- Après la mise à la terre, vérifier périodiquement la continuité du passage électrique à la terre. A l'aide d'un ohmmètre, mesurer entre chaque composant (par ex., tuyaux, pompe, pinces, récipient, pistolet pulvérisateur, etc.) et la terre pour s'assurer de la continuité. L'ohmmètre doit indiquer 0.1 ohms ou moins.
- Immerger l'extrémité du tuyau de sortie, la soupape ou le dispositif de distribution dans le produit pulvérisé si possible. (Eviter de laisser s'écouler librement le produit distribué.)
- Utiliser des tuyaux comportant un fil statique.
- Avoir recours à une ventilation appropriée.
- Tenir les produits inflammables à l'écart de la chaleur, d'une flamme et d'étincelles.
- Tenir les récipients fermés en dehors des périodes d'utilisation.

⚠️ MISE EN GARDE Le produit d'échappement de la pompe peut contenir des contaminants. Peut provoquer des blessures graves. Diriger le tuyau d'échappement loin de la zone de travail et du personnel.

- La mise à l'air libre de la sortie de gaz de la pompe doit se faire dans un endroit sûr en respect avec les normes locales. En l'absence de normes locales, reportez-vous aux normes nationales ou industrielles ayant autorité sur l'installation spécifique.
- Utiliser un tuyau (3/8" mini) antistatique entre la pompe et le silencieux.

⚠️ MISE EN GARDE PRESSION DANGEREUSE. Peut provoquer des lésions corporelles ou des dommages matériels graves. Ne pas réparer ni nettoyer la pompe, les tuyaux ou la vanne de distribution lorsque le système est sous pression.

- Débranchez la conduite d'alimentation de gaz. Relâchez la pression du système en ouvrant le robinet de distribution ou le dispositif et/ou en desserrant et avec précaution et en retirant le flexible de sortie ou la tuyauterie de la pompe.

⚠️ MISE EN GARDE MATERIAUX DANGEREUX. Peut provoquer des lésions corporelles ou des dommages matériels graves. Ne pas tenter de renvoyer une pompe à l'usine ou au centre de service si elle contient des matières dangereuses. Les pratiques de manipulation sans danger doivent se conformer aux règlements locaux et nationaux et aux modalités de code de sécurité.

- Obtenir des fiches techniques santé-sécurité sur tous les produit du fournisseur pour disposer des instructions de manipulation correcte.

⚠️ MISE EN GARDE DANGER D'EXPLOSION. Les modèles contenant des pièces mouillées en aluminium ne peuvent pas être utilisées avec le 1,1,1-trichloréthane le chlorure de méthylène ou les autres solvants halogénés qui peuvent réagir et exploser.

- Vérifier le moteur de la pompe, les bouchons de liquide, les collecteurs et toutes les parties mouillées pour s'assurer de la compatibilité avant d'utiliser des solvants de ce type.

⚠️ ATTENTION Vérifier la compatibilité chimique des pièces mouillées de la pompe et de la substance pompée, rincée ou remise en circulation. Les compatibilité chimique peut varier avec la température et la concentration du(des) produit(s) chimique(s) contenu(s) dans les substances pompées, rincées ou circulées. Pour connaître la compatibilité d'un liquide spécifique, consulter le fabricant chimique.

⚠️ ATTENTION Les températures maximales sont basées sur la contrainte mécanique uniquement. Certains produits chimiques réduiront considérablement la température de service maximale sans danger. Pour connaître la compatibilité chimique d'un liquide précis ainsi que les limites de température acceptables, consulter le fabricant du produit chimique. Se reporter aux données sur la pompe figurant à la page 1 du présent manuel.

⚠️ ATTENTION S'assurer que tous les opérateurs utilisant ce matériel ont été formés aux pratiques de travail sûres, comprennent les limites du matériel et portent des lunettes / appareils de protection, le cas échéant.

⚠️ ATTENTION Ne pas utiliser la pompe pour supporter les tuyauteries et leurs structures. S'assurer que les composants du système soient correctement soutenus pour éviter les contraintes sur les pièces de la pompe.

- Les connexions d'aspiration et de décharge doivent être souples (tuyau), non rigides et compatibles avec la substance pompée.

⚠️ ATTENTION Eviter tout dommage inutile à la pompe. Ne pas laisser la pompe fonctionner à vide pendant des périodes prolongées.

- Débranchez la conduite de gaz de la pompe quand le

système n'est pas utilisé pendant une longue période.

ATTENTION Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine ARO® pour vous assurer de la compatibilité des valeurs nominales de pression et d'une durée de vie utile maximale.

AVIS Installer la pompe en position verticale. Elle risque de ne pas amorcer correctement si les billes ne retiennent pas par gravité à la mise en route.

AVIS Resserrez toutes les attaches avant d'utiliser. Le fluage du boîtier et des matériaux des joints d'étanchéité risque de provoquer un desserrement des attaches. Resserrez toutes les fixations pour éviter les fuites de liquide ou de gaz.

AVIS Des étiquettes d'avertissement de rechange sont disponibles sur demande. "Étincelles Statiques", n/p 93616-2 et "Rupture de Membrane", n/p 93122-1.

MISE EN GARDE = Dangers ou pratiques dangereuses pouvant provoquer des lésions corporelles graves, voire mortelles ou des dommages matériels importants.

ATTENTION = Dangers ou pratiques dangereuses pouvant provoquer des lésions corporelles bénignes ou des dommages matériels au produit ou aux biens.

AVIS = Information importante relative à l'installation, le fonctionnement ou la maintenance.

DESCRIPTION GENERALE

La pompe à membrane actionnée par gaz naturel ARO a un rendement important à basse pression de gaz. Les pompes à membrane actionnées par gaz naturel déplacent les liquides comme l'huile brute, l'eau salée, les huiles lubrifiantes, l'éthylène glycol, les liquides caustiques et les acides. Les pompes ARO sont de conception résistant au calage et comportent un moteur à essence modulaire / des sections de fluide.

Les pompes à membrane double actionnées par gaz utilisent une pression différentielle dans les chambres à gaz pour créer une autre aspiration et une pression du liquide positive dans les chambres à fluide hydraulique, les clapets garantissent ainsi un débit constant de liquide.

Le cycle de pompe commence à l'application de la pression de gaz et continue à la demande. Il produit et maintient la pression de fluide et s'arrête une fois que la pression de fluide maximale est atteinte (dispositif de débit fermé), puis reprend le pompage en fonction des besoins.

EXIGENCES – GAZ ET LUBRIFIANT

MISE EN GARDE PRESSION DE GAZ EXCESSIVE. Peut provoquer un dommage à la pompe, une blessure corporelle ou un dommage matériel.

- Un filtre capable de filtrer les particules de plus de 50 microns doit être utilisé sur l'alimentation de gaz. Aucun lubrifiant n'est requis à l'exception du lubrifiant pour joints toriques appliqué pendant le montage ou les réparations.
- En présence d'un dispositif d'alimentation de gaz lubrifié, assurez-vous que celui-ci est compatible avec les joints toriques et les joints d'étanchéité dans la section du moteur à gaz de la pompe.

CONSIGNES D'UTILISATION

- Toujours rincer la pompe à l'aide de solvant compatible avec le matériau pompé si celui-ci est apte à se «refouler» lorsque la pompe n'est pas utilisée pendant une certaine période.
- Si la pompe doit être arrêtée quelques heures, débranchez l'alimentation de gaz.
- Le volume du matériel à la sortie est déterminé par l'alimentation de gaz mais aussi par le matériel disponible à l'entrée. Le tube d'alimentation du produit ne doit pas être trop étroit. Veiller à ne pas utiliser de tuyau souple.
- Quand la pompe à membrane est utilisée dans une situation d'alimentation poussée (débordement à l'entrée), il est recommandé d'installer un clapet à l'entrée de gaz.
- Placer les pieds de la pompe à membrane sur une surface appropriée, permettant d'éviter les dommages causés par des vibrations.

ENTRETIEN

- Certaines "Pièces Intelligentes" ARO sont identifiées et celles-ci devraient être disponibles aux fins de réparation rapide et de réduction des temps d'arrêt.
- Disposer d'une surface de travail propre afin de protéger les pièces mobiles internes sensibles contre la contamination par la saleté et les matières étrangères lors des manœuvres de démontage et de remontage.
- Etablir un registre des interventions de service et prévoir un programme de maintenance préventive.
- Des trousse d'entretien sont offertes pour assurer l'entretien de deux fonctions distinctes de la pompe à membrane. 1. SECTION DE GAZ, 2. SECTION DE FLUIDE. La section de fluide est répartie davantage afin de correspondre aux OPTIONS DE MATIÈRES actives typiques.
- Avant de démonter, vider les matières piégées dans la tubulure de sortie en retournant la pompe pour les en expulser.

DEMONTAGE DE LA SECTION DU FLUIDE

1. Retirer la ou les tubulures supérieures.
2. Retirer les billes (22), les joints toriques (19) et les sièges (21).
3. Retirer les capuchons de gicleur (15).
4. Retirer les vis (14), les rondelles (6), les diaphragmes (7), et les rondelles (5).
5. Retirer les joints toriques (3). REMARQUE: Ne pas rayer ni érafler la surface de la tige du diaphragme (1).

MONTAGE DE LA SECTION DU FLUIDE

- Remonter en sens inverse.
- Nettoyer et inspecter les pièces. Remplacer celles qui sont usées ou endommagées par des pièces neuves, en fonction des besoins.
- Graisser la tige du diaphragme (1) et le joint torique (2) avec du lubrifiant pour joints toriques Key-Lube.
- Utiliser l'outil d'installation ARO réf. / 98930-T bullet pour installer le joint torique (2) sur la tige du diaphragme (1).
- S'assurer que le ou les diaphragmes (7) sont alignés correctement avec les capuchons de gicleur (15) avant d'effectuer tout réglage de couple définitif sur le boulon et les écrous, afin d'éviter de tordre le diaphragme.
- Vérifier de nouveau le réglage des couples une fois que la pompe a été remise en route et qu'elle tourne depuis un certain temps.

• Loctite® est une marque déposée de Henkel Loctite Corporation • 271™, 262™, 572™ et 577™ sont marque déposée de Henkel Loctite Corporation • Hytrel® et Viton® sont marque déposée de la société DuPont • ARO® est une marque déposée de Ingersoll-Rand Company •

LISTE DES PIECES / 6661HX-XXX-C SECTION DU FLUIDE

★ Les nécessaires d'entretien de section de liquide 637119-C9-C comprennent : les clapets (élément 22), les membranes (élément 7) plus les éléments 2, 3, 19 et la graisse Key-Lube 93706-1 (page 6).

LISTE DES PIECES

Art.	Description (taille)	Quan.	Numero	[Mtl]	Art.	Description (taille)	Quan.	Numero	[Mtl]
□ 1	Tige	(1)	98724-1	[C]	★ 19	Joint torique (3/32" x 3/4" o.d.)	(4)	Y327-126	[V]
★ 2	Joint torique (3/32" x 3/4" o.d.)	(1)	Y330-113	[B]	21	Siège	(4)	92008-1	[A]
★ 3	Joint torique (1/16" x 5/8" o.d.)	(4)	Y328-14	[T]	★ 22	Bille (1" diamètre)	(4)	90532-C	[H]
5	Rondelle - Côté air (3-5/8" o.d.)	(2)	93441-2	[C]	26	Boulon (5/16" - 18 x 1")	(8)	Y6-55-C	[C]
□ 6	Rondelle - Côté fluide	(2)	93441-2	[C]	29	Ecrou (5/16" - 18)	(16)	Y12-5-C	[C]
★ 7	Diaphragme	(2)	90533-9	[H]	43	Borne de mise à la terre (voir page 7)	(1)	93004	[Co]
9	Rondelle (0.505" i.d.)	(2)	93189-1	[SS]	57	Ensemble de mise à la terre (non illustré)	(1)	66885-1	---
14	Vis (1/2" - 20 x 1")	(2)	Y5-85-T	[SS]					
15	Capuchon du gicleur	(2)	94945	[A]					
16	Tubulure	(2)	92001	[A]					

"Pièces Intelligentes", permet de maintenir ces articles à portée de main, en plus des kits d'entretien assurant des réparations rapides et une réduction des temps d'arrêt.

CODE DE MATÉRIAU

[A]	= Aluminium
[B]	= Nitrile
[C]	= Acier au Carbone
[Co]	= Cuivre
[H]	= Hytrel
[SS]	= Acier inoxydable
[T]	= PTFE
[V]	= Viton®

LISTE DES PIECES / 6661HX-XXX-C SECTION DU FLUIDE

**POUR LA SECTION
DU MOTEUR À GAZ,
VOIR PAGES 6 ET 7.**

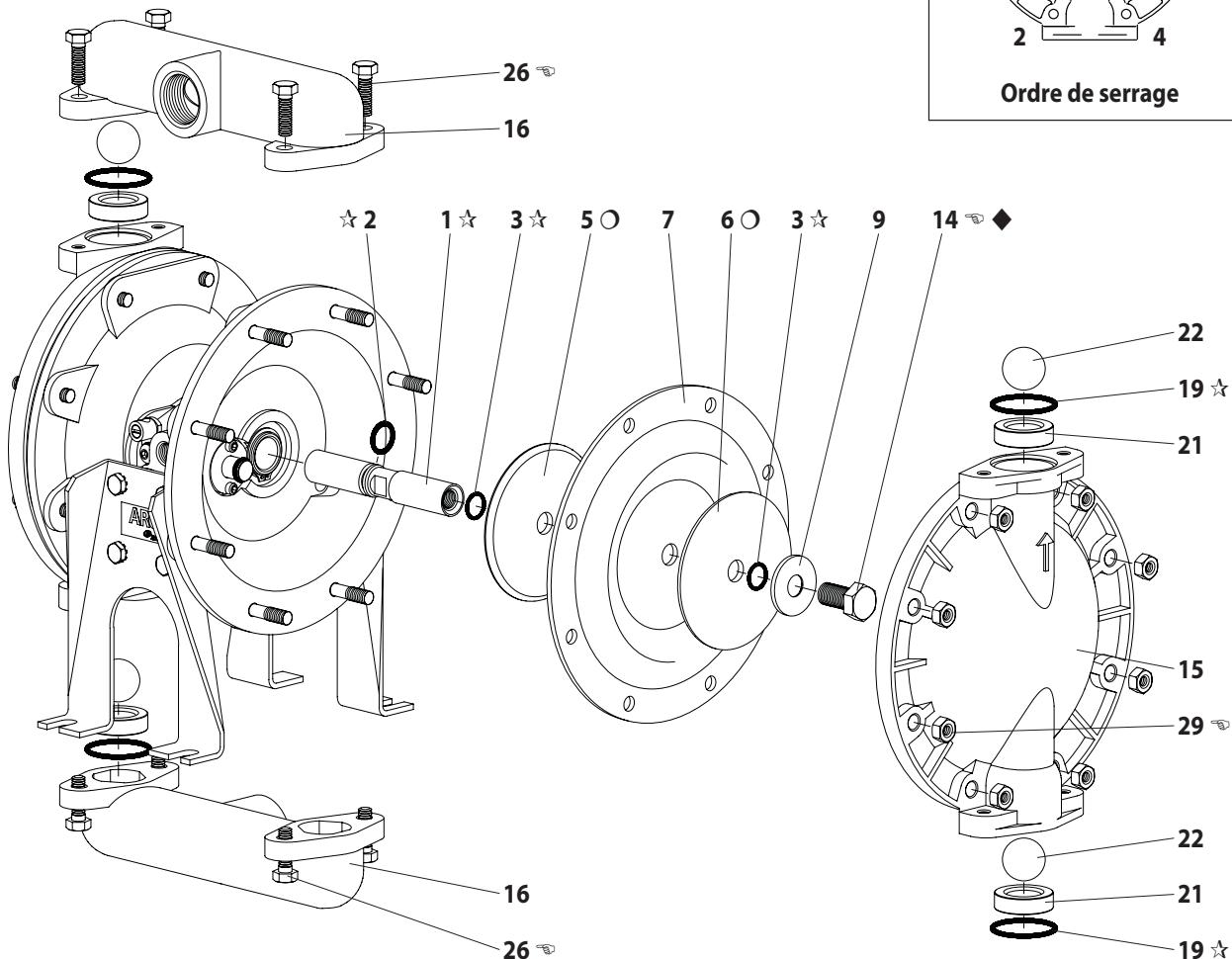
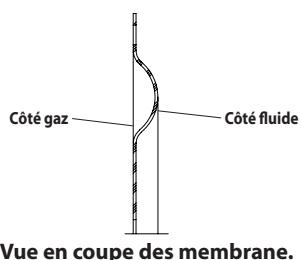


Figure 2



Vue en coupe des membranes.

CONDITIONS DE COUPLE

REMARQUE: NE PAS TROP SERRER LES ELEMENTS D'ASSEMBLAGE.

- (14) Boulon, 25 à 30 pi-lbs (33,9 à 40,7 N-m).
- (26) Boulon, 120 à 140 po-lbs (13,6 à 15,8 N-m).
- (29) Écrou, 120 à 140 po-lbs (13,6 à 15,8 N-m).

GRAISSAGE / PRODUITS D'ETANCHEITE

- ◆ Appliquer du Loctite® 271™ sur les filets.
- ★ Appliquer du Key-Lube sur tous les joints toriques, les joints en coquille et les pièces concourantes.

- REMARQUE: Le côté courbé de ces pièces s'appuie sur le diaphragme.

LISTE DES PIÈCES / 6661HX-XXX-C SECTION DU MOTEUR À GAZ

✓ Indique les pièces se trouvant dans le nécessaire de réparation de la section de gaz 637118-C.

LISTE DES PIÈCES DU MOTEUR À GAZ

Art.	Description (taille)	Quan.	Numero	[Mtl]	Art.	Description (taille)	Quan.	Numero	[Mtl]
101	Corps du moteur	(1)	94743	[A]	118	Tige pilote	(1)	93309-1	[C]
✓ 102	Joint torique (1/16" x 1" o.d.)	(2)	Y325-20	[B]	✓ 119	Joint torique (1/8" x 3/4" o.d.)	(4)	93075	[U]
□ 103	Manchon	(1)	94527	[D]	120	Entretoise	(3)	115959	[Z]
✓ 104	Bague de retenue (0.925 i.d.)	(2)	Y145-25	[C]	121	Bague de manchon	(2)	98723-1	[Bz]
105	Vis (1/4" - 20 x 5/8")	(8)	93860	[C]	✓ 122	Joint torique (3/32" x 9/16" o.d.)	(2)	94820	[U]
107	Pied	(2)	92003	[C]	✓ 123	Vis (#8 - 32 x 3/8")	(4)	Y154-41	[C]
✓ 108	Joint d'étanchéité (avec encoche)	(1)	92878	[B/Ny]	124	Goujon (5/16" - 18 x 1-3/4")	(16)	92866	[C]
□ 109	Piston	(1)	92011	[D]	128	Bouchon fileté (1/8 - 27 N.P.T. x 1/4")	(1)	Y227-2-L	[C]
✓ 110	Joint en coupelle (3/16" x 1-3/8" o.d.)	(1)	Y186-51	[B]	133	Rondelle d'arrêt (1/4")	(1)	Y14-416-T	[SS]
□ 111	Bobine	(1)	92005	[A]	197	Vis (1/4" - 20 x 1/4")	(2)	94987	[SS]
□ 112	Rondelle (1.557" o.d.)	(5)	92877	[Z]	198	Vis (1/4" - 20 x 3/8")	(1)	94987-1	[SS]
✓ 113	Joint torique (1/8" x 1-1/4" o.d.)	(5)	Y325-214	[B]					
✓ 114	Joint torique (3/32" x 1-9/16" o.d.)	(6)	Y325-126	[B]	✓	Lubrifiant pour joints toriques Key-Lube	(1)	93706-1	
□ 115	Entretoise	(4)	92876	[Z]					
□ 116	Entretoise	(1)	92006	[Z]					
✓ 117	Joint d'étanchéité	(1)	92004	[B/Ny]		10 tubes de Key-Lube		637175	

□ "Pièces Intelligentes", permet de maintenir ces articles à portée de main, en plus des kits d'entretien assurant des réparations rapides et une réduction des temps d'arrêt.

CODE DE MATÉRIAU

[A] = Aluminium	[C] = Acier au Carbone	[SS] = Acier inoxydable
[B] = Nitrile	[D] = Acétal	[U] = Polyuréthane
[Bz] = Bronze	[Ny] = Nylon	[Z] = Zinc

ENTRETIEN DE LA SECTION DU MOTEUR À GAZ

L'entretien s'effectue en deux parties: 1. Soupe pilote, 2. Soupe principale.

REMARQUES GÉNÉRALES SUR L'ENTRETIEN:

- L'entretien de la section du moteur à gaz fait suite à la réparation de la section de liquide.
- Le cas échéant, inspecter et remplacer les pièces anciennes par des pièces neuves. Repérer toute éraflure profonde des surfaces métalliques et toute entaille ou coupure des joints toriques.
- Veiller à ne pas couper les joints toriques durant leur installation.
- Graisser les joints toriques avec du Key-Lube.
- Ne pas trop serrer les éléments de fixation. Se reporter à l'encart contenant les spécifications de couple sur le schéma.
- Resserrer les éléments de fixation après la mise en route.

DEMONTAGE DE LA SOUPAPE PILOTE

1. Retirer la bague de retenue (104).
2. Retirer les vis (123) et les joints toriques (122).
3. Retirer la tige du piston (118), la bague du manchon (121), les joints toriques (119) et les entretoises (120) du corps du moteur (101).
4. Retirer le manchon (103) et les joints toriques (102).

MONTAGE DE LA SOUPAPE PILOTE

1. Remplacer les deux joints toriques (102) s'ils sont usés ou endommagés, et réinstaller le manchon (103).
2. Installer l'une des bagues du manchon (121), les joints toriques (119), les entretoises (120) et la bague restante (121).
3. Pousser délicatement la tige pilote (118) dans les bagues, etc. et retenir à chaque extrémité à l'aide des deux joints toriques (122). Insérer ensuite les vis (123) et les serrer.
4. Replacer les bagues de retenue (104).

DEMONTAGE DE LA SOUPAPE PRINCIPALE

1. Retirer le pied (107) ainsi que les garnitures (108 et 117).
2. Du côté opposé à l'admission d'air, pousser sur la bobine à diamètre intérieur (111). Le piston (109) sera ainsi expulsé. Continuer de pousser sur la bobine (111) et la retirer. Vérifier qu'elle ne comporte aucune éraflure ni goujure.
3. Accédez à la section de gaz (côté échappement) et retirez l'entretoise (116), les entretoises (115), les joints toriques (114), les rondelles (112), etc. Vérifier l'état des joints toriques.

MONTAGE DE LA SOUPAPE PRINCIPALE

1. Replacer la rondelle (112), les joints toriques (114 et 113) sur l'entretoise (115) et la pièce d'insertion. **REMARQUE: S'assurer d'orienter les pattes d'espacement en direction opposée aux orifices internes de blocage.**
2. Graisser et insérer délicatement la bobine (111).
3. Installer la garniture (117) et le pied (107).
4. Graisser et installer la coupelle de la garniture (110) et insérer le piston (109) dans la cavité (côté admission d'air), les lèvres de la coupelle de la garniture (110) étant dirigées vers l'extérieur.
5. Installer la garniture (108) et le pied (107).

LISTE DES PIECES / 6661HX-XXX-C SECTION DU MOTEUR À GAZ

IMPORTANT
ÉLOIGNEZ CORRECTEMENT LES PATTES DE L'ENTRETOISE (115) DES PORTS INTERNES DE VERROUILLAGE EN REMONTANT LA SECTION DE GAZ.

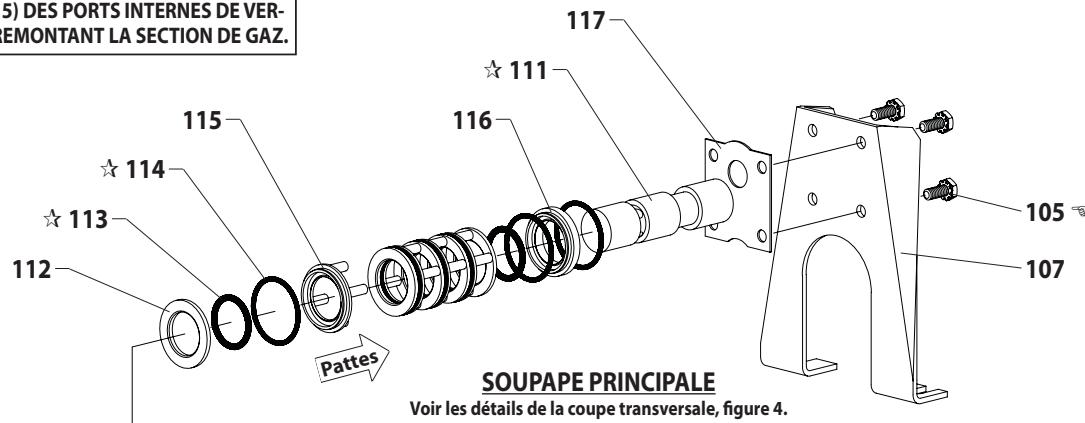
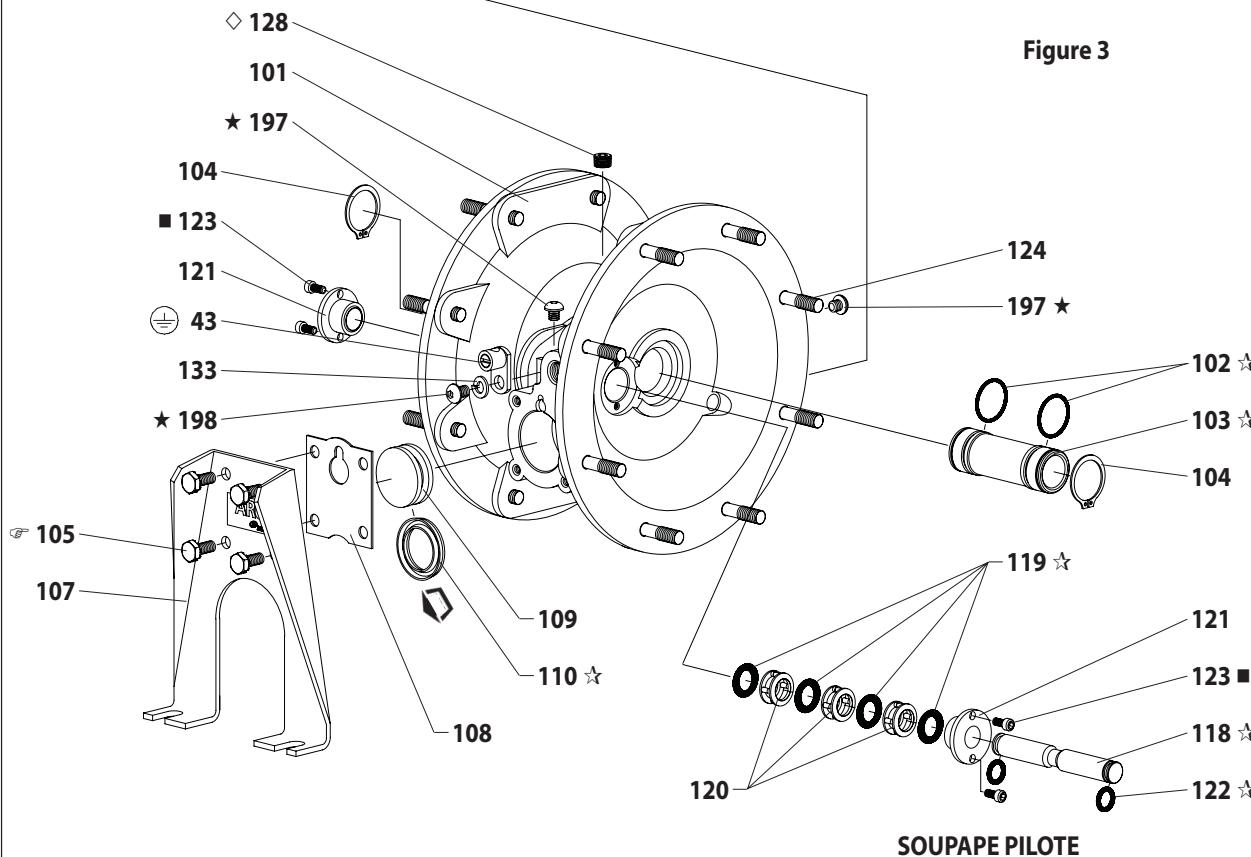


Figure 3



DETAIL EN COUPE TRANSVERSALE DE LA SOUPAPE PRINCIPALE

- Direction de lèvre.

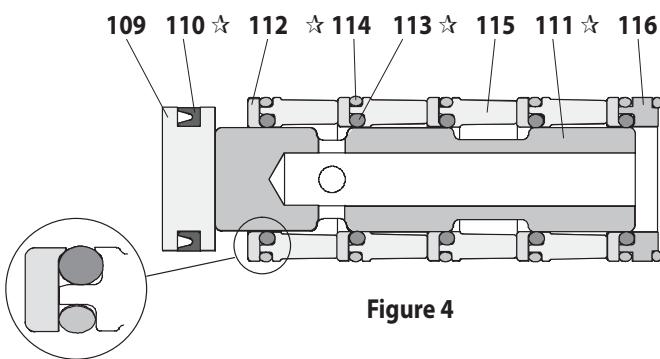


Figure 4

CONDITIONS DE COUPLE
REMARQUE: NE PAS TROP SERRER LES ELEMENTS D'ASSEMBLAGE.
(105) Serrer à un couple de 40 à 50 po-lbs (4,5 à 5,6 N-m).

GRAISSAGE / PRODUITS D'ETANCHEITE

- ★ Appliquer du Key-Lube sur tous les joints toriques, les joints en coupelle et les pièces concourantes.
- Appliquer du Loctite 262™ sur les filets.
- ◇ Appliquer du Loctite 572™ sur les filets.
- ★ Appliquer du Loctite 577™ sur les filets.

DEPANNAGE

Produit expulsé de la sortie d'échappement.

- Vérifier si le diaphragme est rompu.
- Vérifier le serrage de la vis de diaphragme (14).

Bulles de gaz dans le produit évacué.

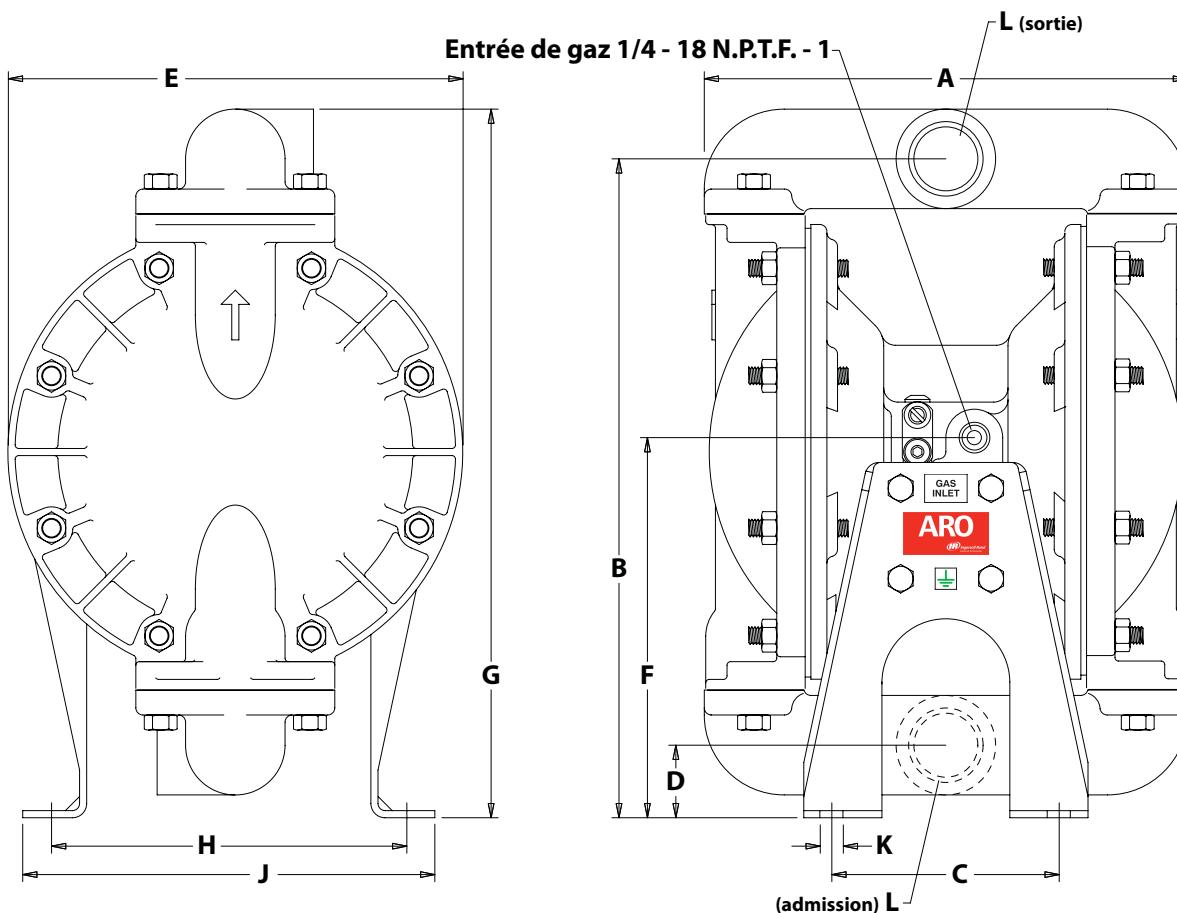
- Vérifier le branchement des tuyaux d'aspiration.
- Vérifier les joints toriques entre la tubulure d'admission et les capuchons de gicleur côté admission.
- Vérifier le serrage de la vis de diaphragme (14).

Volume de sortie faible, débit irrégulier ou absence de débit.

- Vérifiez l'alimentation de gaz.
- Vérifier si le tuyau de sortie est bouché.
- Vérifier si le tuyau de sortie du produit est plié (restreint l'écoulement).
- Vérifier si le tuyau d'admission du produit est plié (resteint l'écoulement) ou écrasé.
- Vérifier toute cavitation de la pompe: le tuyau d'aspiration doit être au moins aussi large que le diamètre des filets internes de la pompe pour assurer un débit correct des liquides à haute viscosité. Le tuyau d'aspiration doit résister à l'écrasement et pouvoir exercer un vide important.
- Vérifier tous les raccords des tubulures d'admission et des branchements d'aspiration. Elle doit être étanche.
- Vérifier qu'aucun objet solide n'est logé dans la chambre du diaphragme ou au niveau du siège.

DONNÉES DIMENSIONNELLES

Les dimensions ne sont indiquées qu'à titre de référence. Elles sont exprimées en pouces et en millimètres (mm).



DIMENSIONS	
A - 8-1/2"	(215.9 mm)
B - 11-9/16"	(293.7 mm)
C - 4"	(101.6 mm)
D - 1-1/4"	(31.8 mm)
E - 8"	(203.2 mm)
F - 6-1/2"	(165.1 mm)
G - 12-1/2"	(317.5 mm)
H - 6-1/4"	(158.8 mm)
J - 7-5/16"	(185.7 mm)
K - 7/16"	(11.1 mm)

Modèle de Pompe "L" Admission / Sortie Matériau
6661H0-1C9-C 1 - 11-1/2 N.P.T.F. - 1

Figure 5

ARO

Ingersoll Rand
Industrial Technologies

PN 97999-1240